Zeitschrift: Bulletin des lois, décrets et ordonnances du canton de Berne

Herausgeber: Chancellerie d'État du canton de Berne

Band: 3 (1833)

Rubrik: Octobre 1833

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 01.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

l'habitude de la modération, de la simplicité et d'une activité bien entendue.

Donné à Berne, le 23 juin 1833.

Le Président du Département de l'éducation, C. NEUHAUS.

Le premier Secrétaire, G. HUNERWADEL.

Le Conseil-exécutif de la République de Berne, en vertu de l'article 17 du décret du 17 février 1832, sur l'établissement d'écoles normales, a examiné le présent règlement pour l'école normale de Münchenbuchsee, et l'a approuvé et sanctionné dans toutes ses dispositions. (**)

Berne, le 19 août 1833.

L'Avoyer, DE LERBER.

Le second Secrétaire d'État, J. F. STAPFER.

TARIF

DE LA CORRESPONDANCE DE TOUS LES CANTONS SUISSES, POUR LE CANTON DE BERNE,

Calculé sur les bases de l'Ordonnance du Conseil-exécutif du 8 août 1833 et des traités existans avec les différens Offices des Postes suisses, et publié par ordre du Département des finances.

(1er octobre 1833.)

Du Canton d'Appenzell

à				cr.	à			cr.
Aarberg			• 1	14	Berne			12
Anet .				14	Berthoud.		•	10

^(*) Voir l'arrêté du 8 juillet 1856 et la loi du 9 mai 1837.

Du canton d'Appenzell

à				cr.	à			cr.
Bienne.				92	Langnau .			14
Brienz.				101 1999	Meiringen			
Büren .					Morgenthal			
Cerlier.					Neuveville			
Delémont				49 8000	Nidau			
Frutigen					Porrentruy			
Gessenay					Seignelégier			
Herzogen				100 0000	Sonceboz.			
Huttwyl					Sumiswald			12
Interlacke					Thoune .		٠	14
Kirchberg	ŗ.			10	Zweisimmen			14
Langenth	50000			571 500.60				
0					50			

CANTON D'ARGOVIE.

D'Aarau, Kulm, Lenzbourg, Baden, Zurzach, Zofingen, Aarbourg

à						cr.	à				cr.
Aarberg						8	Kirchberg.		٠		4
Anet			•			8	Langenthal		٠		4
Berne .	•					6	Langnau .				
Berthoud					•	4	Meiringen .			•	8
Bienne .				•		8	Morgenthal		•		4
Brienz .						.8	Neuveville.				8
Büren .						8	Nidau				8
Cerlier .						8	Porrentruy	•			8
Delémont						8	Seignelégier				
Frutigen					٠.	8	Sonceboz .				
Gessenay						8	Sumiswald		•		6
Herzogenb	uch	see				4	Thoune .				8
Huttwyl						20	Zweisimmen				8
Interlacken											

CANTON D'ARGOVIE.

De Muri, Bremgarten, Wohlen, Rheinfelden, Lauffenbourg

à						cr.	à					cr.
Aarberg						10	Kirchberg.					6
Anet .							Kirchberg . Langenthal					6
Berne .						8	Langnau.					
Berthoud				•		6	Meiringen.		•		•	10
Bienne.		ě			•	10	Morgenthal	•			,	6
Brienz.				•	•	10	Neuveville			•		10
Büren .	•				•		Nidau					
Cerlier					•	10	Porrentruy		•	•		10
Delémont			٠	•	•	10	Seignelégier					
Frutigen	•					10	Sonceboz.					
Gessenay		· .	•		•	10	Sumiswald	•	•			8
Herzogen	bu	chse	ec	•	•	6	Thoune .				•	10
Huttwyl				• :		6	Zweisimmen	•			٠	10
Interlacke												

Du canton de Bâle

à						cr.	à					cr.
Aarberg						6	Herzogenbu	chs	see			6
Anet .							Huttwyl .	•				6
Berne .	•	•		•		6	Interlacken e	et T	Inte	rse	en	10
Berthoud						6	Kirchberg	,	٠.			6
Bienne.		•			1.0	6	Langenthal					6
Brienz.						10	Langnau.					8
Büren .		•				6	Meiringen					10
Cerlier	•	•		•		8	Morgenthal					6
Delémont			•			4	Neuveville					8
Frutigen			•			10	Nidau	×				6
Gessenay						10	Porrentruy				•	6

Du canton de Bâle

à				cr.	à				cr.
Seignelégier		• 1	,	6	Thoune				8
Sonceboz .		•		6	Zweisimm	ien			10
Sumiswald		•		8					
417	Steel W. S		rannes v						

CANTON DE FRIBOURG.

De la ville de Fribourg

à						cr.	à					cr.
Aarberg		•		•	•	4.	Kirchberg	•	. •			4
Anet .	•					6	Langenthal		•			6
Berne .					•	2	Langnau .					4
Berthoud			•			4	Meiringen		٠			6
Bienne .						6	Morgenthal			•		6
Brienz .						6	Neuveville					6
Büren .		•				6	Nidau	14				6
Cerlier				*		6	Porrentruy			,		6
Delémont	•					6	Seignelégier				•	6
Frutigen						6	Sonceboz .					6
Gessenay						6	Sumiswald					4
Herzogen	buc	hsee				6	Thoune .					4
Huttwyl						6	Zweisimmen					6
Interlacker						6	8					

CANTON DE FRIBOURG.

De Romont, Bulle, Estavayer

à						cr.	à					cr.
Aarberg						6	Büren .			•		8
Anet						8	Cerlier		•			8
Berne						4	Delémont					8
Berthou	d					6	Frutigen				•	8
Bienne .			•	•		8	Gessenay					8
Brienz			•		•	8	Herzogenl	ouc	chse	e	•	8

CANTON DE FRIBOURG.

De Romont, Bulle, Estavayer

à						cr.	à				cr.
Huttwyl					•	8	Nidau			÷	8
Interlacken	et	Unt	ers	een		8	Porrentruy				8
Kirchberg											
Langenthal					•	8	Sonceboz.			· •	8
Langnau			•		•	6	Sumiswald	•	•		6
							Thoune .				
Morgenthal	•		•		•	8	Zweisimmen				8
Neuveville											
		_									

CANTON DE FRIBOURG.

De Gruyères, Châtel St.-Denis

à						cr.	à				cr.
Aarber	g					8	Kirchberg				8
Anet					•	10	Langenthal				10
Berne						6	Langnau .				8
Berthou	ıd		•			8	Meiringen	•			10
Bienne					•	10	Morgenthal				10
Brienz				٠	*	10	Neuveville				10
Büren		٠,		•	•	10	Nidau				10
Cerlier			•	•		10	Porrentruy				10
Delémo	nt	. •			٠	10	Seignelégier				10
Frutige	n		•		*	10	Sonceboz .				10
Gessena	ay					10	Sumiswald				8
Herzog	enb	ucl	isee		¥	10	Thoune .			•	8
Huttwy	·l	•	•			10	Zweisimmen				10
Interlac						10					

Du canton des Grisons

à				cr.	à				cr.
Arberg				14	Berne .				12
Anet				14	Berne . Berthoud		•		10
					-		18.		

Du canton des Grisons

à						cr.	à					cr.
Bienne.						14	Langnau.	•		•		14
Brienz.		ě				14	Meiringen				•	14
Büren .						14	Morgenthal					10
Cerlier.				•		14	Neuveville					14
Delémont	٠					14	Nidau .					14
Frutigen						14	Porrentruy		•			14
Gessenay							Seignelégier					14
Herzogen	bu	chse	e			10	Sonceboz.					14
Huttwyl	•	•				10	Sumiswald	٠				12
Interlacke	en	et U	Inte	erse	en	14	Thoune .	•	• 1	•		14
Kirchber	g.	•		•		10	Zweisimmer	۱.	•			14
Langenth	al		•		•	10						
												No.

Du canton de Genève

à						cr.	à				cr.
Aarberg						10	Kirchberg				10
Anet .			4		•	10	Langenthal				12
Berne .		•				8	Langnau .		•		10
Berthoud						10	Meiringen				12
Bienne.						10	Morgenthal				
Brienz.				•		12	Neuveville			٠,	10
Büren .						10	Nidau .	٠			10
Cerlier						10	Porrentruy				12
Delémont						12	Seignelégier				12
Frutigen						12	Sonceboz.				
Gessenay						12	Sumiswald				10
Herzogen	buc	hse	e			10	Thoune .			•	10
Huttwyl	•		•			12	Zweisimmer	١.			12
Interlacke	en e	t U	nte	rse	en	12					
						i					

Du canton de Glaris

à					cr.	à			cr.
Aarberg					595000000000	Kirchberg			270
Anet .	•				14	Langenthal			
Berne .						Langnau.			
Berthoud					1907 1908	Meiringen			
Bienne.						Morgenthal			
Brienz.						Neuveville			
Büren .					14	Nidau .			14
Cerlier					F109 20	Porrentruy			
Delémont						Seignelégier			
Frutigen					14	Sonceboz.			
Gessenay					14	Sumiswald			12
Herzogen	buc	hse	ee		10	Thoune .			14
Huttwyl						Zweisimmen			14
Interlacke									

CANTON DE LUCERNE.

De la ville de Lucerne

						I				
à					cr.	à				
Aarberg				•	8	Kirchberg	•			
Anet .					8	Langenthal				
Berne .					6	Langnau.				
Berthoud			÷		4	Meiringen				
Bienne.				•	8	Morgenthal				
Brienz.					8	Neuveville				
Büren .	•				8	Nidau .				
Cerlier.					8	Porrentruy				
Delémont				•	8	Seignelégier	•			
Frutigen					8	Sonceboz.			•	
Gessenay			•		8	Sumiswald				
Herzogen					4	Thoune .				
Huttwyl					4	Zweisimmen				
Interlacke					8					
					4	•				

CANTON DE LUCERNE.

Des autres parties du canton de Lucerne

à						cr.	· à				cr.
Aarberg						10	Kirchberg .				6
Anet .							Langenthal				6
Berne .						8	Langnau .				8
Berthoud		. :		101		6	Meiringen				10
Bienne .						10	Morgenthal				6
Brienz .			•	•		10	Neuveville				10
Büren .		•				10	Nidau		•		40
Cerlier .	•					10	Porrentruy				10
Delémont	•		•		٠.	10	Seignelégier		•		10
Frutigen						10	Sonceboz .				10
Gessenay						10	Sumiswald				6
Herzogenh							Thoune .	٠	16	•	10
Huttwyl						6	Zweisimmen				10
Interlacker											

CANTON DE NEUCHATEL.

De la ville de Neuchâtel

à					cr.	à
2					857.8	
Aarberg	•		•	•	2	Herzogenbuchsee
Anet .					2	Huttwyl
						Interlacken et Unterseen
Berthoud					6	Kirchberg
Bienne .					4	Langenthal
Brienz .		,			6	Langnau
Büren .					4	Meiringen
						Morgenthal
Delémont						Neuveville
Frutigen						Nidau
•						Porrentruy

CANTON DE NEUCHATEL.

De la ville de Neuchâtel

à			cr.	à			cr.
Seignelégier			6	Thoune .		•	6
Sonceboz .			6	Zweisimmen			6
Sumiswald			6				

CANTON DE NEUCHATEL.

De Valangin, y compris le Val-de-Ruz, Cortaillod, Auvernier, les rives du lac, Colombier, Chauxde-Fonds et le Locle

à						cr.	à			cr.
Aarberg					•	4	Kirchberg			8
Anet .			•	,		4	Langenthal			8
Berne .				÷		6	Langnau .		Ţ	8
Berthoud						8	Meiringen			8
Bienne .				•		6	Morgenthal			8
Brienz .		•		• .	•	8				
Büren .						6	Nidau			6
Cerlier .		•		• .		4	Porrentruy			8
Delémont						8	Seignelégier			
Frutigen						8	Sonceboz .			
Gessenay.	,					8	Sumiswald			8
Herzogenb	1153						Thoune .			8
Huttwyl										8
Interlacken						8				

CANTON DE NEUCHATEL.

De Couvet, Motiers, Fleurier, Verrières

à					cr.	à				cr.
Aarber	g				6	Berthoud				10
Anet	٠,				6	Bienne				8
Berne			•		8	Brienz		,		10

CANTON DE NEUCHATEL.

De Couvet, Motiers, Fleurier et Verrières

				_				
à			cr.	à				cr.
Büren		•	8	Meiringen .		•		10
Cerlier			6	Morgenthal.				10
Delémont		4	10	Neuveville				6
Frutigen		•	10	Nidau	•			8
Gessenay		•	10	Porrentruy .			•	10
Herzogenbuchsee .				Seignelégier	•			8
Huttwyl			10	Sonceboz .			•	8
Interlacken et Unte	rse	en	10	Sumiswald .				10
Kirchberg			10	Thoune		•	¥	10
Langenthal			10	Zweisimmen.			•.	10
Langnau			100000000000000000000000000000000000000					

Du canton de St.-Gall

,						1					
a						cr.	à				cr.
Aarberg				*		12	Kirchberg.				8
Anet .			*	•		12	Kirchberg. Langenthal	343			8
Berne .							Langnau .				
Berthoud						8	Meiringen				12
Bienne.						12	Morgenthal		,		8
Brienz.						12	Neuveville			•	12
Büren .						12	Nidau		•	•	12
Cerlier		•				12	Porrentruy			•	12
Delémont						12	Seignelégier				12
Frutigen		×	ï			12	Sonceboz.				12
Gessenay			٠		•	12	Sumiswald	•			10
Herzogen	buc	hse	ee			8	Thoune .			•	12
Huttwyl						8	Zweisimmen		*		12
Interlacke	n e	t T	Inte	erse	en	12	•				

CANTON DE SCHAFFHOUSE.

De la ville de Schaffhouse

à					cr.	à			cr.
Aarberg				٠,	10	Kirchberg.			6
Anet .						Kirchberg . Langenthal			6
Berne .		4	•		8	Langnau .			10
Berthoud	×				6	Meiringen.			
Bienne.					10	Morgenthal			6
Brienz.					10	Neuveville			40
Büren .					10	Nidau			10
Cerlier					10	Porrentruy			10
Delémont						Seignelégier			
Frutigen					10	Sonceboz.			
Gessenay						Sumiswald			8
Herzogen						HC 500			10
						Zweisimmen			10
Interlacke									

Des autres parties du canton de Schaffhouse

à						cr.	à	cr.
Aarberg					•	12	Huttwyl	8
Anet				•		12		
Berne .				•		10	Kirchberg	8
Berthoud						8	Langenthal	8
Bienne .				•		12	Langnau	12
Brienz.				•		12	Meiringen	12
Büren .						12	Morgenthal	8
Cerlier .				•		12	Neuveville	12
Delémont					•	12	Nidau	12
Frutigen					•	12	Porrentruy	12
Gessenay						12	Seignelégier	12
Herzogen	buc	chse	ee			8	Sonceboz	12

Des autres parties du canton de Schaffhouse

à			cr.	à		cr.
Sumiswald	•		10	Zweisimmen.		12
Thoune .	٠	•	12			

Du canton de Schwytz

à						cr.	à					cr.
Aarberg		•				10	Kirchberg					6
Anet .					٠,	10	Langenthal					
Berne.				•		8	Langnau .				•	8
Berthoud				•		6	Meiringen					
Bienne.						10	Morgenthal					6
Brienz.				•		10	Neuveville				•	10
Büren .						10	Nidau .					10
Cerlier	•					10	Porrentruy		•			10
Delémont		•	•			10	Seignelégier		•			10
Frutigen						10	Sonceboz.		•	•		10
Gessenay						10	Sumiswald		,			6
Herzogen	bu	chse	ee			6	Thoune .					10
Huttwyl			•	,		6	Zweisimmer	1.				10
Interlacke						10						

CANTON DE SOLEURE.

De la ville de Soleure

à				cr.	. à	cr.
Aarberg				4	Cerlier	4
Anet .				4	Delémont	6
Berne .		•		2	Frutigen	6
Berthoud					Gessenay	
Bienne.				2	Herzogenbuchse .	. 2
Brienz.					Huttwyl.,	4.
Büren .	¥.				Interlacken et Unterseer	

CANTON DE SOLEURE.

De la ville de Soleure

à				cr.	à			cr
Kirchberg.	•	•	•	2	Porrentruy .			6
Langenthal					Seignelégier .		•	6
Langnau .				4	Sonceboz			4
Meiringen.					Sumiswald .			4
Morgenthal				9899	Thoune			4.
Neuveville.					Zweisimmen			6
Nidau				4	5			
				,				

Des autres parties du canton de Soleure

à				cr.	à					cr.
Aarberg .		•		6	Kirchberg					4
Anet				6	Langenthal				•	4
Berne	•			4	Langnau.		•	•		6
Berthoud .				4	Meiringen		,			8
Bienne		•		4	Morgenthal					
Brienz				8	Neuveville					
Büren			•	4	Nidau	·				6
Cerlier. ,				6	Porrentruy	,				8
Delémont.				8	Seignelégier					8
Frutigen .				8	Sonceboz					6
Gessenay .				8	Sumiswald					6
Herzogenbu				4	Thoune .					6
Huttwyl .				4	Zweisimmen					8
Interlacken				8	, %					
77 A					1					

Du canton du Tessin

à				cr.	à			cr.
Aarberg		٠,		14	Berne	×		12
Anet .				14	Berthoud.			10

Du canton du Tessin

à						cr.	à				cr.
Bienne.						14	Langnau.				12
Brienz.		•		•		14	Meiringen	•			14
Büren .						14					
Cerlier.		0.00				14	Neuveville				14
Delémont					•,	14	Nidau				14
Frutigen		•	•			14	Porrentruy				14
Gessenay						14	Seignelégier				14
Herzogen	buc	hse	ee			10	Sonceboz.			•	14
Huttwyl						10	Sumiswald	•			10
Interlacke	n e	t U	nter	see	n	14	Thoune .		•		14
Kirchberg	ľ					10	Zweisimmen				14
Langenth	al	٠				10					

Du canton de Thurgovie

à						cr.	à				cr
Aarberg						12	Kirchberg .	6		•	8
Anet .					•	12	Langenthal				
Berne .						10	Langnau .				
Berthoud						8	Meiringen		•		12
Bienne .						12	Morgenthal	'o	•		8
Brienz .	•			0,:		12	Neuveville				12
Büren .	•	•				12	Nidau			•	12
Cerlier .	•					12	Porrentruy				12
Delémont	•					12	Seignelégier			•	12
Frutigen		•				12	Sonceboz .				12
Gessenay						12	Sumiswald				10
Herzogenb	uch	see				8	Thoune .				12
Huttwyl			÷.			8	Zweisimmen		•		12
Interlacken	et	Unt	ters	een		12					

Du canton d'Unterwald

à					cr.	à				cr.
Aarberg					8	Kirchberg				8
Anet .					8	Langenthal				8
Berne .					8	Langnau.				8
Berthoud					8	Meiringen				4
Bienne.					8	Morgenthal				8
Brienz.		•		•	4	Neuveville				8
Büren .					8	Nidau				8
Cerlier.					8	Porrentruy				8
Delémont					8	Seignelégier				8
Frutigen					8	Sonceboz				8
Gessenay	•			•	8	Sumiswald				8
Herzoger					8	Thoune .				6
Huttwyl					8	Zweisimmen		•	•	8
Interlacke					4					
					(4	12				

CANTON DU VALLAIS.

Du Haut-Vallais

à				cr.	à				cr.
Aarberg	•			12	Kirchberg				12
Anet .				12	Langenthal				14
Berne .				10	Langnau .				12
Berthoud		2		12	Meiringen	ī			14
Bienne .				12	Morgenthal				14
Brienz .			•	14	Neuveville				12
Büren .				12	Nidau			•	12
Cerlier .				12	Porrentruy		•		14
Delémont				14	Seignelégier				14
Frutigen				14	Sonceboz .				14
Gessenay				14	Sumiswald				12
Herzogenb					Thoune .				12
Huttŵyl				14	Zweisimmen				14
Interlacken				14					

Du Bas-Vallais

à						cr.	à					cr.
Aarberg						10	Kirchberg		•			10
							Langenthal					12
Berne						8	Langnau .				•	10
Berthou	d		•,			10	Meiringen	•				12
Bienne			٠			10	Morgenthal				•	12
Brienz						10	Neuveville			•		10
Büren						10	Nidau					10
Cerlier	•			•		10	Porrentruy					12
Delémon	at	ě				12	Seignelégier		•			12
Frutige	n					12	Sonceboz .					12
Gessena	У		•			12	Sumiswald	•				10
Herzoge	nb	uch	ısee			10	Thoune .		•			10
Huttwy	l				•	12	Zweisimmen		٠			12
Interlacl						12						

CANTON DE VAUD.

De Lausanne, Avenches, Payerne, Moudon, Vevey, Grandson et Yverdon

à				cr.	à					cr.
Aarberg				8	Herzogenbuc	hse	e			8
Anet .				8	Huttwyl .					10
				6	Interlacken e					
Berthoud				8	Kirchberg					8
Bienne .					Langenthal					10
Brienz .					Langnau .					8
Büren .					Meiringen					10
Cerlier .					Morgenthal		100			10
				10						8
Frutigen					Nidau					8
Gessenay					Porrentruy					10
	•	•		- 0	_ 0,10,101,01	0.70.0	-	•	-	

CANTON DE VAUD.

De Lausanne, Avenches, Payerne, Moudon, Vevey, Grandson et Yverdon

vevey, aranason et veraon										
à					cr.	à				cr.
Seignelégier	•					Thoune				8
Sonceboz.					10	Thoune Zweisimmen .				10
Sumiswald	6				8					
									-20	
Des autres localités du canton de Vaud										
à					cr.	à				cr.
Aarberg .					10	Kirchberg .		•		10
Anet					10	Langenthal .	•			12
Berne		*	•		8	Langnau				10
Berthoud .				•	10	Meiringen .				12
Bienne .			•		10	Morgenthal .				12
Brienz	•			•	12	Neuveville .			•	10
Büren	•	•	•		10	Nidau	•	•	•	10
Cerlier .						Porrentruy .		(4)	•	12
Delémont .	•	٠	•		12	Seignelégier .				12
Frutigen .	٠				12	Sonceboz .	•	•	•	12
Gessenay . Herzogenbu		*			12	Sumiswald .	•			10
Herzogenbu	chse	ee			10	Thoune				10
Huttwyl .						Zweisimmen.		•	•	12
Interlacken	et T	Inte	rse	en	12					
			1	D u	canto	on d'Uri				
à					cr.	à				cr.
Aarberg .					12	Büren		: (•)		12
		•			12	Cerlier				12
Berne	•				10	Delémont .			•	12
Berthoud .					8	Frutigen				12
Bienne	•				12	Herzogenbuch				8
Brienz	٠	•		•	12	l		•		8

Du canton d'Uri

à					cr.	à				cr.
Interlacken e	t U	nte	rse	en	12	Porrentruy				12
Kirchberg	•	*			8	Gessenay.			,	12
Langenthal			. •		8	Seignelégier		•		12
Langnau .					10	Sonceboz.				12
Meiringen		•		•	12	Sumiswald	•		•	8
Morgenthal					8	Thoune .				12
Neuveville					12	Zweisimmen				12
Nidau	•		•	•	12					

Du canton de Zug

à				cr.	à				cr.
Aarberg				10	Kirchberg	•			6
Anet .					Langenthal				
Berne .				8	Langnau.		•		8
Berthoud				6	Meiringen				10
Bienne			•	10	Morgenthal				6
Brienz.				10	Neuveville				10
Büren .	•			10	Nidau			•	10
Cerlier				10	Porrentruy				
Delémont				10	Seignelégier				
Frutigen				10	Sonceboz				
Gessenay				10	Sumiswald				6
Herzogen					Thoune .				10
Huttwyl									10
Interlacke					ű.				

CANTON DE ZURICH.

De la ville de Zurich

à				cr.	à			cr.
Aarberg	•		•	10	Berne			8
					Berthoud.			

CANTON DE ZURICH.

De la ville de Zurich

				102					
à				cr.	à				cr.
Bienne.				10	Langnau.				10
Brienz.				10	Meiringen	•	•		10
Büren .			•	10	Morgenthal				6
Cerlier				40	Neuveville				
Delémont				10	Nidau .		•		10
Frutigen				10	Porrentruy				
Gessenay					Seignelégier				
Herzogen				6	Sonceboz.				
Huttwyl				6	Sumiswald				8
Interlack				10	Thoune .				10
Kirchber	g			6					
Langenth				6					
•					30				

Des autres parties du canton de Zurich

à						cr.	à				cr.
Aarberg	•					12	Kirchberg		•		8
Anet		•				12	Langenthal				8
Berne .						10	Langnau .				12
Berthoud				•		8	Meiringen	•			12
Bienne .						12	Morgenthal				8
Brienz .						12	Neuveville				12
Büren .				•		12	Nidau			•	12
Cerlier .	•					12	Porrentruy				12
Delémont	٠	*		•	•	12	Seignelégier				12
Frutigen						12	Sonceboz .				12
Gessenay			•			12	Sumiswald				10
Herzogenb	uch	isee	×			8	Thoune .			,	12
Huttwyl						8	Zweisimmen	•			12
Interlacken	et	Uni	ters	seen	١.	12					

ÉTAT

nominatif des pays à destination desquels les lettres doivent être affranchies, pour le bureau des postes de Berne.

	cre	utzers	0
Angleterre: franco frontières suisses		. 6	
Belgique: par la France, franco frontières suisses.		. 6	
par l'Allemagne, franco frontières suisses.		. 10	
Hollande: par la France, franco frontières suisses.		. 6	
par l'Allemagne, franco frontières suisses.		. 10	
Amérique méridionale: franco port d'embarquement		. 36	
États-Unis: franco port d'embarquement		. 34	
Espagne: } franco frontières d'Espagne	•	. 36	
Afrique: Colonies: franco port d'embarquement		. 36	
Piémont: franco frontières suisses		. 8	
Italie méridionale: franco Chiasso		. 12	
États Lombards-Vénitiens: franco Chiasso	•	. 12	
États d'Autriche: franco Bregenz		. 12	
Russie méridionale: franco Bregenz		. 12	
Turquie: franco Bregenz		. 12	
•			

Remarque. L'affranchissement des lettres pour le Piémont n'est obligatoire que lorsqu'elles sont expédiées par Genève, mais elles peuvent aussi être expédiées sans affranchissement, par l'entremise des cantons de Vaud et de Vallais.

Berne, le 1er octobre 1833.

Pour l'administration générale des Postes : GANGUILLET, président.

KNECHT, secrétaire.